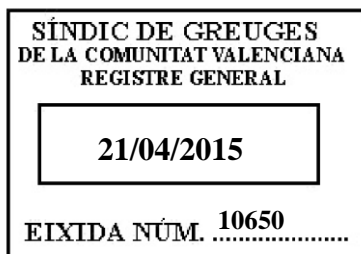




SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA



Ajuntament de Crevillent  
Sr. Alcalde-Presidente  
C/ Major, 9  
CREVILLENT - 03330 (Alacant)

=====  
Ref. queixa núm. 1502280  
=====

**Assumpte: exclusió del valencià en comunicacions oficials.**

Sr. alcalde-president,

Vam rebre en esta institució un escrit signat pel Sr. (...), que va estar registrat amb el número indicat més amunt.

Substancialment exposava els fets i les consideracions següents:

Que des de fa molt de temps està fent fotografies de les retolacions, tant de particulars com oficials, i hi observa una gran quantitat d'errors gramaticals, els quals poden ser comprovats, a la localitat de Crevillent.

Que l'Ajuntament de Crevillent no treballa en favor de la normalització lingüística en la retolació dels seus carrers i menysprea el valencià, com es pot comprovar en els tres fitxers que figuren en l'escrit de queixa i que s'hi adjunten.

Que en el primer fitxer no apareix "per cap lloc el valencià i a més li falta l'accent a una paraula escrita en castellà".

Que al segon fitxer "davall a l'esquerra apareix la següent frase "Rejidoría de Foment Econòmic i Comerc" i "no sé quin idioma és, però ni és castellà (que sí que està ben escrit), ni és valencià".

Que en el tercer fitxer fa referència al mes de l'any quan es va inaugurar un obelisc a la Rambla de Crevillent. I, segons la placa oficial de l'Ajuntament de Crevillent, l'obelisc es va inaugurar el "14 de *març* de 2001".

L'autenticitat d'este document electrònic pot ser comprovada en <a href="https://seu.elsindic.com">https://seu.elsindic.com</a>		
<b>Codi de validació:</b> *****	<b>Data de registre:</b> 21/04/2015	<b>Pàgina:</b> 1
C/ Pasqual Blasco, 1 03001 - ALACANT. Tel. 900 21 09 70 / 965 93 75 00. Fax: 965 93 75 54 <a href="http://www.elsindic.com/">http://www.elsindic.com/</a>		

Que demana la mediació del Síndic de Greuges perquè l'Ajuntament de Crevillent treballa per a eliminar qualsevol error gramatical en els escrits i retolació viària i “es cree la figura del tècnic lingüístic”.

En considerar que la queixa reunia els requisits establits en els articles 12 i 17 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, del Síndic de Greuges, va ser admesa i, de conformitat amb el que determina l'article 18.1 de la llei esmentada, en donarem trasllat a l'Ajuntament de Crevillent a fi de contrastar les alegacions formulades per la persona interessada i per demanar que ens remetera informació suficient sobre la realitat d'aquelles i de la resta de circumstàncies concurrents en este supòsit.

La comunicació rebuda de l'Ajuntament de Crevillent donava compte del següent:

Davant de la queixa presentada sobre errors gramaticals en les retolacions municipals, (Ref. 1502280), com a regidora de Noves Tecnologies i Comunicació, li informec [sic] que la retolació de la Regidoria de Fomento [sic] Econòmic i Comerç [sic] que te [sic] un error gramatical es corregirà **perquè es tracta d'una errata de la impremta i es tornarà a imprimir.**

En quant [sic] a la placa oficial inaugural de la Rambla on apareix mal escrit el mes de març, demanarem a l'autor del treball que ho modifique, encara que es tracta d'una placa feta en bronze.

Com a mostra de l'interés en l'ús i foment de la nostra llengua, des d'este Ajuntament remetrem a tots els departaments municipals una circular recordant-los que revisen els textos en valencià i estiguen bé [sic] impresos.

Una vegada conculsa la tramitació ordinària de la queixa i encara que la qüestió està en via de solució, el Síndic de Greuges, com a garant dels drets lingüístics dels valencians, no pot deixar de fer una reflexió sobre l'obligació de l'Administració Pública Valenciana, tant autonòmica com local, de defensar i promoure l'ús del valencià en l'àmbit oficial, per la qual cosa li demane que considere els arguments que a continuació li exposem i que constituïxen els fonaments de la resolució amb què concloem:

L'article 6 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana determina que “ (...) l'idioma valencià és l'oficial de la Comunitat Valenciana, com també ho és el castellà. Tots tenen dret a conèixer-los i usar-los”.

El mateix article estableix que la Generalitat haurà de garantir l'ús normal i oficial d'ambdues llengües i adoptar les mesures necessàries per a assegurar –ne el coneixement.

Així mateix, disposa que caldrà atorgar especial protecció i respecte especial a la recuperació del valencià.

Idèntica filosofia prové de la Llei d'ús i ensenyament del valencià (Llei 4/1983, de 23 de novembre) i que desenvolupa el compromís irrenunciable de la Generalitat de defensar

el patrimoni cultural de la nostra Comunitat i, de manera especial, la recuperació del valencià, llengua històrica i pròpia del poble valencià, del qual constituïx la seua senya d'identitat més peculiar i determina quins àmbits de la Comunitat Valenciana són de predomini lingüístic valencià, entre els quals s'inclou el terme municipal de Crevillent.

La Llei d'ús del valencià esmentada, al llarg del seu articulat, regula l'ús normal i oficial del valencià, i, especialment en l'article 7, en el qual estableix que el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat i de les altres administracions públiques, a més de ser oficial, juntament amb el castellà.

L'article 15 de la mateixa Llei atribuïx al Consell determinades competències per a la regulació de la toponímia oficial en valencià, i així mateix, la Llei 6/1991, de la Generalitat, de 27 de març, regula la senyalització de les carreteres de la Comunitat Valenciana; i el Reial Decret 334/1982, de 12 de febrer, preveu la senyalització de les vies de comunicació i la retolació dels servicis públics estatals en l'àmbit territorial d la Comunitat Valenciana.

Per la seua banda, el Decret 145/1986, de 24 de novembre, del Consell de la Generalitat, regula la senyalització de les vies de comunicació, les instal·lacions i els servicis públics en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, amb el propòsit de fer efectiva la recuperació del valencià en estos àmbits.

Este mateix Decret, en la seua disposició final primera, autoritza la que aleshores es denominava Conselleria d'Educació i Ciència a dictar les disposicions necessàries per al seu compliment, i, en este sentit, l'Ordre d'1 de desembre de 1993, sobre l'ús de les llengües oficials en la toponímia, senyalització de les vies de comunicació i en la retolació dels servicis públics en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, estableix en l'article primer que "El criteri general d'ús de les llengües oficials a la Comunitat Valenciana, en la senyalització de vies i servicis públics haurà d'atendre al predomini lingüístic establert en el títol cinc de la Llei d'ús i ensenyament del valencià"; i en l'article 2, assenyala que "(...) per mandat legal es requerisca la senyalització en les dues llengües, es donarà prioritat a una llengua o a una altra segons el predomini lingüístic del territori en què s'ubique el senyal, per la qual cosa, tenint en compte que Crevillent, de conformitat amb el que estableix l'article 35 del títol cinc de la LUEV, és territori de predomini lingüístic valencià, en conseqüència, la retolació, en el cas que ens ocupa, ha de ser feta preferentment en valencià.

La normativa vigent sobre l'ús del valencià, continguda en la Constitució espanyola, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i la LUEV, és clara i terminant i no deixa lloc a cap interpretació. És per això que l'Administració Pública Valenciana, tant autonòmica com local, està obligada a garantir la normalització lingüística i atorgar especial respecte i protecció al valencià a fi de superar l'encara desigualtat existent respecte del castellà, i este respecte, exigible a l'Administració Pública Valenciana, requereix també que la retolació viària, els servicis públics, etc. estiguen correctes gramaticalment.

De conformitat amb tot el que hem dit i en virtut de l'article 29 de la Llei 11/1988, de 26 de novembre, reguladora del Síndic de Greuges, **SUGGERIM a l'AJUNTAMENT DE CREVILLEN**T que promoga les actuacions necessàries per a adaptar al valencià amb caràcter preferent la retolació viària, instal·lació de plaques commemoratives, etc. de la

L'autenticitat d'este document electrònic pot ser comprovada a <https://seu.elsindic.com>

Codi de validació: \*\*\*\*\*

Data de registre: 21/04/2015

Pàgina: 3

localitat de Crevillent, tenint en compte que és un municipi de predomini lingüístic valencià i que esta retolació ha de respectar les regles normatives gramaticals del valencià.

En virtut de l'art. 29.1 de la Llei 11/1988, reguladora del Síndic de Greuges, li recordem el deure de donar compliment al que disposa la legislació vigent sobre l'ús del valencià, d'acord amb el que hem indicat en el cos d'este escrit, la qual cosa se li comunica perquè, en el termini d'un mes, ens remeta l'informe preceptiu en què ens ha d'indicar si accepta la recomanació que li fem o, si s'escau, les raons que considere per a no acceptar-la.

Perquè en prenga coneixement li fem saber, així mateix, que a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat, la present resolució serà inserida en la pàgina web de la institució.

Atentament,

José Cholbi Diego  
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana